

III

(Akty přijaté na základě Smlouvy o EU)

AKTY PŘIJATÉ NA ZÁKLADĚ HLAVY V SMLOUVY O EU

SPOLEČNÁ AKCE RADY 2007/753/SZBP

ze dne 19. listopadu 2007

o podpoře dohledu a kontroly MAAE v Korejské lidově demokratické republice v rámci provádění strategie EU proti šíření zbraní hromadného ničení

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 14 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Evropská rada přijala dne 12. prosince 2003 strategii EU proti šíření zbraní hromadného ničení; kapitola III této strategie obsahuje výčet opatření k boji proti tomuto šíření, která je třeba přijmout v Evropské unii i ve třetích zemích.
- (2) Evropská unie aktivně provádí tuto strategii a opatření uvedená v její kapitole III, zejména uvolňováním finančních zdrojů na podporu konkrétních projektů řízených mnohostrannými institucemi, jako je Mezinárodní agentura pro atomovou energii (MAAE).
- (3) Evropská unie opakovaně vyzvala Korejskou lidově demokratickou republiku (KLDŘ), aby plnila své závazky podle Smlouvy o nešíření jaderných zbraní a aby prováděla svou dohodu o komplexních zárukách v plné spolupráci s MAAE.
- (4) Evropská unie trvale podporuje úsilí v rámci šestistranných jednání, jejichž účelem je nalézt diplomatické řešení jaderné situace na Korejském poloostrově, a to i prostřednictvím politické a finanční podpory Organizace pro rozvoj energetiky na Korejském poloostrově (KEDO). Ve stejném duchu uvítala Evropská unie společné prohlášení ze dne 19. září 2005 a počáteční akce ze dne 13. února 2007.

(5) Rada guvernérů MAAE zmocnila dne 9. července 2007 svého generálního ředitele k provedení *ad hoc* ujednání o dohledu a kontrole, pokud jde o odstavení jaderných zařízení v KLDŘ v souladu s doporučeními uvedenými ve zprávě MAAE radě guvernérů.

(6) V souladu s počátečními akcemi ze dne 13. února 2007 přistoupila KLDŘ v červenci roku 2007 k odstavení jaderných zařízení a pozvala MAAE, aby nad odstavením dohlížela. Odstavení bylo poté agenturou MAAE potvrzeno.

(7) Evropská unie uvítala tuto akci KLDŘ jako velmi významný první krok vedoucí k likvidaci jaderných programů KLDŘ a k odstranění jaderných zbraní z Korejského poloostrova.

(8) Jelikož náklady spojené s prováděním *ad hoc* ujednání nelze v současné době pokrýt z řádného rozpočtu MAAE pro záruky, je zapotřebí poskytovat dostatečné mimorozpočtové příspěvky, které by provádění *ad hoc* ujednání umožnily, a to do té doby, než nebudou k dispozici prostředky v řádném rozpočtu MAAE,

PŘIJALA TUTO SPOLEČNOU AKCI:

Článek 1

Pro účely okamžitého a praktického provedení některých prvků strategie EU proti šíření zbraní hromadného ničení podporuje Evropská unie činnosti MAAE v oblasti dohledu a kontroly, jež jsou vykonávány v souladu se stávajícími ujednáními pro dohled a kontrolu, jak bylo dohodnuto mezi KLDŘ a MAAE v zájmu podpory těchto cílů:

- a) přispět k procesu budování důvěry směřujícímu k likvidaci jaderného programu KLDK pokračováním v dohledu nad uzavřením jaderných zařízení KLDK a v jejich kontrole;
- b) zajistit pokračující aktivní účast Evropské unie v úsilí dosáhnout diplomatického řešení korejské jaderné otázky;
- c) zajistit pro MAAE dostatečné finanční prostředky k výkonu dohledu a kontroly souvisejících s prováděním počátečních akcí ze dne 13. února 2007, jak bylo dohodnuto v rámci šestistranných jednání.

Príspevek EU bude použit na financování lidských zdrojů a cestovního, vybavení a přepravy, pronájmu prostor v KLDK a souvisejících výdajů, jakož i nákladů na komunikaci a získání informačních technologií.

Podrobný popis těchto činností je uveden v příloze.

Článek 2

1. Za provádění společné akce odpovídá předsednictví, jemuž je nápomocen generální tajemník Rady, vysoký představitel pro společnou zahraniční a bezpečnostní politiku. Komise je plně zapojena.
2. Za technické provádění opatření uvedených v článku 1 zodpovídá MAAE. Tento úkol vykonává pod dozorem generálního tajemníka, vysokého představitele, který je nápomocen předsednictví. Za tímto účelem uzavře generální tajemník, vysoký představitel s MAAE nezbytná ujednání.
3. Předsednictví, generální tajemník, vysoký představitel a Komise se o provádění této společné akce pravidelně vzájemně informují v souladu se svými příslušnými pravomocemi.

Článek 3

1. Finanční referenční částka pro provádění činností uvedených v článku 1 se stanoví na 1 780 000 EUR, která bude financována ze souhrnného rozpočtu Evropské unie.

2. Výdaje financované částkou uvedenou v odstavci 1 se spravují v souladu s rozpočtovými postupy a pravidly Společenství použitelnými na souhrnný rozpočet Evropské unie.

3. Na řádnou správu výdajů uvedených v odstavci 2, jež budou mít formu grantu, dohlíží Komise. Za tímto účelem uzavře s MAAE finanční dohodu. Tato finanční dohoda stanoví, že MAAE zajistí viditelnost příspěvku EU, úměrnou jeho výši.

4. Komise se vynasnaží uzavřít finanční dohodu uvedenou v odstavci 3 do tří měsíců od vstupu této společné akce v platnost. Bude informovat Radu o jakýchkoli obtížích v tomto procesu a o dni uzavření uvedené finanční dohody.

Článek 4

Předsednictví, jemuž je nápomocen generální tajemník, vysoký představitel, předloží Radě zprávu o provádění této společné akce na základě pravidelných zpráv, které připravuje sekretariát MAAE pro radu guvernérů MAAE a které budou předloženy předsednictví, jemuž je nápomocen generální tajemník, vysoký představitel. Komise je plně zapojena. Komise předloží zprávu o finančních aspektech provádění této společné akce.

Článek 5

Tato společná akce vstupuje v platnost dnem přijetí.

Její použitelnost končí osmnáct měsíců po dni přijetí.

Článek 6

Tato společná akce bude zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 19. listopadu 2007.

Za Radu
předseda
L. AMADO

PŘÍLOHA

Podpora EU činností MAAE v oblasti dohledu a kontroly v Korejské lidově demokratické republice (KLDLDR) v rámci provádění strategie EU proti šíření zbraní hromadného ničení

1. Popis činností MAAE v oblasti dohledu a kontroly v KLDLDR

V březnu roku 2007 informoval generální ředitel MAAE radu guvernérů, že dne 13. února 2007 se strany šestistranných jednání konaných v čínském Pekingu dohodly na počátečních akcích k provádění jimi vydaného společného prohlášení ze dne 19. září 2005. Dále radě guvernérů sdělil, že dne 23. února 2007 obdržel od KLDLDR pozvání k návštěvě tohoto státu za účelem „rozvoje vztahů mezi KLDLDR a MAAE, jakož i k projednání otázek společného zájmu“. V počátečních akcích se strany mimo jiné dohodly, že KLDLDR „odstaví a zapečetí, za účelem jeho výsledného opuštění, jaderné zařízení Jongbjon, včetně zařízení na regeneraci, a přizve zpět pracovníky MAAE, aby zajistili veškerý potřebný dohled a kontrolu, jak bylo dohodnuto mezi MAAE a KLDLDR“. Rada guvernérů uvítala dohodu o počátečních akcích a vyjádřila stanovisko, že úspěšně vyjednané řešení této dlouhodobé otázky, které by zachovalo nezbytnou kontrolní úlohu MAAE, by bylo významným úspěchem pro mezinárodní mír a bezpečnost. V tomto ohledu uvítala rada guvernérů pozvání k návštěvě KLDLDR zasláné ze strany KLDLDR generálnímu řediteli.

Generální ředitel navštívil KLDLDR ve dnech 13. a 14. března 2007 a v červnu 2007 podal radě guvernérů zprávu o výsledcích své návštěvy. Rada guvernérů zdůraznila význam pokračujícího dialogu pro dosažení mírového a komplexního řešení jaderné otázky v KLDLDR, jakož i brzké odstranění jaderných zbraní z Korejského poloostrova, a uvítala návštěvu generálního ředitele v KLDLDR a jeho jednání s úředníky KLDLDR zaměřená na obnovení vztahu mezi KLDLDR a MAAE.

Dne 16. června 2007 obdržel generální ředitel od KLDLDR pozvání, aby vyslal tým MAAE k jednání o procedurálních záležitostech souvisejících s ujednáním o dohledu a kontrole pro odstavení jaderného zařízení Jongbjon. Tento dopis spolu s odpovědí generálního ředitele ze dne 18. června 2007 byl rozeslán radě guvernérů.

Tým MAAE pod vedením náměstka generálního ředitele pro záruky navštívil KLDLDR ve dnech 26. až 29. června 2007. Tým navštívil zařízení na výrobu jaderného paliva, experimentální jadernou elektrárnu o výkonu 5 MW, radiochemickou laboratoř (regenerační zařízení) a jadernou elektrárnu o výkonu 50 MW (ve výstavbě), které se všechny nacházejí v Jongbjonu. KLDLDR týmu sdělila, že tato zařízení, jakož i jaderná elektrárna o výkonu 200 MW (ve výstavbě), která se nachází v Taechonu, budou v souladu s počátečními akcemi odstavena a zapečetěna.

Během návštěvy týmu MAAE v KLDLDR bylo dosaženo shody o tomto ujednání:

- a) MAAE od KLDLDR obdrží seznam odstavených a zapečetěných zařízení a bude poté pravidelně informována o jejich stavu za účelem dohledu nad odstavením a jeho kontroly nebo zapečetění nahlášených zařízení;
- b) za účelem dohledu a kontroly bude mít MAAE přístup ke všem odstaveným a zapečetěným zařízením a k jejich vybavení;
- c) za účelem dohledu nad stavem odstaveného nebo zapečetěného zařízení a vybavení a jeho kontroly MAAE instaluje a podle potřeby obhospodaruje izolační, monitorovací a jiné přístroje. Nelze-li z praktických důvodů použít opatření v oblasti izolace a kontroly, dohodne se MAAE s KLDLDR na provádění jiných vhodných kontrolních opatření;
- d) MAAE posoudí a ověří informace o plánech odstavených nebo zapečetěných zařízení a zdokumentuje stav těchto zařízení fotograficky nebo pomocí videozáznamů. Tyto informace se budou pravidelně znovu ověřovat;

- e) MAAE bude předem informována, pokud KLDL zamýšlí změnit plán nebo stav zařízení a vybavení, aby mohly proběhnout konzultace s KLDL o dopadu takovýchto změn na práci MAAE v oblasti dohledu a kontroly;
- f) MAAE bude předem informována, pokud KLDL zamýšlí přemístit nebo odstranit z odstavených jaderných zařízení jaderné nebo jiné zásadní vybavení nebo součásti, nebo některé z těchto zařízení vyřadit z provozu. MAAE bude umožněn potřebný přístup za účelem ověření uvedeného vybavení, součástí nebo činností;
- g) KLDL provede veškeré záznamy významné pro činnosti MAAE v oblasti dohledu a kontroly;
- h) MAAE budou udělena nezbytná víza pro její pracovníky a budou jí poskytnuty stejné výsady a imunity jako výsady a imunity uvedené v příslušných ustanoveních Dohody o výsadách a imunitách Mezinárodní agentury pro atomovou energii (INFCIRC/9/Rev.2), pokud jde o majetek, finanční prostředky a aktiva MAAE, její pracovníky a jiné úředníky při výkonu jejich funkcí podle tohoto ujednání;
- i) MAAE budou poskytnuty úplné informace o zdravotních a bezpečnostních postupech v příslušných zařízeních;
- j) MAAE a KLDL se budou vzájemně konzultovat o otázkách souvisejících s náklady na provádění;
- k) výše uvedená opatření budou předmětem pravidelného přezkumu ze strany KLDL a MAAE.

MAAE je podle čl. III.A.5. svých stanov oprávněna „... na žádost stran používat záruky pro všechna dvoustranná nebo mnohostranná ujednání, nebo na žádost některého státu pro veškeré činnosti tohoto státu v oblasti atomové energie“. Toto oprávnění nevyžaduje, aby byl stát členem MAAE, a nepředepisuje pro ujednání týkající se záruk žádnou zvláštní podobu nebo obsah. Dohled a kontrola v KLDL budou proto slčitelné se stanovami. V této fázi se dohled a kontrola budou provádět v souladu s *ad hoc* ujednáním uvedeným výše v 5. bodě odůvodnění této společné akce.

S dohledem a kontrolou v KLDL nebylo počítáno a z tohoto důvodu není provádění takového dohledu a kontroly zahrnuto v současném rozpočtu MAAE ani v navrhovaných rozpočtech pro dvouleté období 2008 až 2009. Odhadované náklady na pokrytí těchto činností činí 2,2 milionu EUR na rok 2007 a stejnou částku na rok 2008, a to na základě stávajících ujednání mezi KLDL a MAAE o dohledu a kontrole. Nicméně s ohledem na pokrok při procesu šestistranných jednání a možnou významnější roli MAAE při dohledu a kontrole dosažených ujednání by v budoucnosti mohla vyvstát potřeba dodatečných finančních prostředků.

2. Účel

Dohled a kontrola ze strany MAAE zůstává nepostradatelným nástrojem pro budování důvěry mezi státy, pokud jde o akce zaměřené proti šíření jaderných materiálů a na podporu jejich mírového užití.

Obecný cíl a účel projektu:

- přispět k provádění dohledu a kontroly v KLDL v souladu s počátečními akcemi ze dne 13. února 2007, jak bylo dohodnuto v rámci šestistranných jednání.

Výsledky projektu:

- pokračující dohled a kontrola ze strany MAAE, pokud jde o odstavení výše uvedených jaderných zařízení v KLDL.

3. Doba trvání

Celkové předpokládané trvání provádění této společné akce je osmnáct měsíců.

4. Příjemci

Příjemcem této společné akce je MAAE.

5. Prováděcí subjekty

Prováděním projektu bude pověřena MAAE. Projekt bude prováděn přímo pracovníky MAAE, zejména jejím oddělením záruk. V případě smluvních partnerů se opatřování veškerého zboží, práce nebo služeb prostřednictvím MAAE v rámci této společné akce provádí v souladu s platnými pravidly a postupy MAAE upřesněnými v dohodě o příspěvcích mezi Evropským společenstvím a MAAE.

Prováděcí subjekt vyhotoví zprávy na základě informací poskytnutých radě guvernérů MAAE. Tyto zprávy budou předloženy předsednictví, jemuž je nápomocen generální tajemník, vysoký představitel pro SZBP.

6. Třetí účastníci

Nebudou žádní třetí účastníci.
